

Déclaration de l'auteur de l'infraction

Réf. : DEC

N° de l'avis de contravention (Copie à joindre au présent formulaire)			R	F					رقم الإشعار بالمخالفة (إرفاق نسخة من الإشعار بهذا المطبوع)
Je soussigné(e):					أنا الممضي (ة) أسفله:				
<ul style="list-style-type: none"> - Personne physique - Représentant légal de la personne morale ou de l'agence de location de voitures sans chauffeur en particulier - Personne habilitée en cas des administrations publiques, aux établissements et entreprise publics et aux collectivités locales 					<ul style="list-style-type: none"> - شخص ذاتي - الممثل القانوني في حالة الأشخاص المعنويين عامة أو وكالات كراء السيارات بدون سائق على وجه الخصوص - شخص له الصلاحية القانونية إذا تعلق الأمر بالإدارات العمومية, بالمؤسسات والشركات العمومية والجماعات المحلية 				
Nom					الاسم العائلي				
Prénom (s)					الاسم الشخصي				
Fonction					المهنة				
N° de GSM					رقم الهاتف النقال				
Adresse mail					عنوان البريد الإلكتروني				
Raison sociale					اسم الشركة أو الإدارة				
Adresse					العنوان				
Ville					المدينة				
Code postal					الرمز البريدي				
Déclare que le véhicule, immatriculé sous le numéro					أصرح أن المركبة المسجلة تحت رقم				
objet de l'avis de contravention sus indiqué :					موضوع الإشعار بالمخالفة المشار إليها				
était conduit, au moment de la constatation de l'infraction par :					أعلاه, كانت مسافة وقت معاينة المخالفة من طرف :				
Personne physique					شخص ذاتي				
Nom					الاسم العائلي				
Prénom (s)					الاسم الشخصي				
Adresse					العنوان				
Ville					المدينة				
Code postal					الرمز البريدي				
N° de la C.N.I.E ou de la carte séjour (joindre une copie)					رقم البطاقة الوطنية للتعريف الإلكترونية أو بطاقة الإقامة (إرفاق نسخة)				
N° de permis de conduire (joindre une copie)					رقم رخصة السياقة (إرفاق نسخة)				
Personne morale					شخص معنوي				
Réservé aux agences de location de voitures sans chauffeur En cas de location à une personne morale)					خاص بوكالات كراء السيارات بدون سائق في حالة الكراء لشخص معنوي				
Raison sociale					اسم الشركة :				
Adresse					العنوان				
Ville					المدينة				
Code postal					الرمز البريدي				
Fait à :					حرر ب :				
Le :					في :				
إمضاء الشخص الذاتي المصرح أو إمضاء وخاتم الشخص المعنوي أو الإدارة Signature de la personne physique déclarant ou signature et cachet de la personne morale ou l'Administration					يجب تعبئة النموذج بدقة وتوقيعه وإرفاقه بنسخة من الإشعار بالمخالفة موضوع التصريح وكذا بالوثائق المبررة وإيداعه مباشرة, داخل أجل 30 يوما ابتداء من تاريخ الإشعار بالمخالفة, بإحدى المصالح الخارجية للوكالة الوطنية للسلامة الطرقية. يمكن أن يتم الإيداع من طرف المصرح أو المخالف أو أي شخص يتم توكيله من طرف المصرح. Ce formulaire, dûment renseigné et signé, assorti d'une copie de l'avis de contravention objet de la déclaration et des justificatifs associés, doit être déposé, dans un délai de 30 jours à compter de la date de notification de l'avis de contravention, auprès des services extérieurs de l'Agence Nationale de la Sécurité Routière. Le dépôt peut être effectué par le déclarant, le contrevenant, ou une personne mandatée par le déclarant				
Signature du déclarant (En cas de déclaration d'une personne physique)					إمضاء المصرح به (في حالة تصريح الأشخاص الذاتيين)				

ملحوظة : كل من أدلى بمعلومات غير صحيحة أو بوثائق مزيفة أو ساعد علم, ذلك سيعاقب طبقا للقوانين الجاري بها العمل.

NB : Toute personne ayant fourni de faux renseignements ou documents falsifiés ou ayant aidé pour le faire sera puni conformément aux lois en vigueur.



Réf. : DPL1

التصريح القبلي بكراء سيارة بدون سائق
(يعبأ من طرف المكثري القاطن بالمغرب)

Déclaration préalable de location de voiture sans chauffeur
(à renseigner par le locataire résidant au Maroc)

Je soussigné (e) :		أنا الممضي (ة) أسفله	
Nom		الاسم العائلي	
Prénom (s)		الاسم الشخصي	
N° de la C.N.I.E		رقم البطاقة الوطنية للتعريف	
Ou carte de Séjour		الإلكترونية أو بطاقة الإقامة	
N° du permis de conduire		رقم رخصة السياقة	
Adresse		العنوان	
Ville		المدينة	
Code postal		الرمز البريدي	
N° de GSM		الهاتف النقال	
Adresse mail		العنوان الإلكتروني	
Déclare avoir pris en location le véhicule		أصرح أنني اكرتت المركبة المسجلة	
Immatriculé sous numéro :		تحت رقم :	
et appartenant à l'agence de location		والتي هي في ملكية وكالة كراء السيارات :	
Pour la période allant du :		للفترة المتراوحة من :	
Jour d'emprunt (JJ/HH/AAAA) :		يوم تسلم المركبة :	
Heure d'emprunt (HH :MM)		ساعة تسلم المركبة :	
Au :		إلى :	
Jour de restitution (JJ/HH/AAAA)		يوم إعادة المركبة :	
Heure de restitution (HH : HH)		ساعة إعادة المركبة :	
Fait à :		حرر ب :	
Le :		في :	
الإمضاء وخاتم وكالة كراء السيارات Signature et cachet de l'agence de location		إمضاء المكثري Signature du locataire	